



ACVVL



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE PRINTEMPS DE L'ACVL 2021

Club Nautique Zoomien

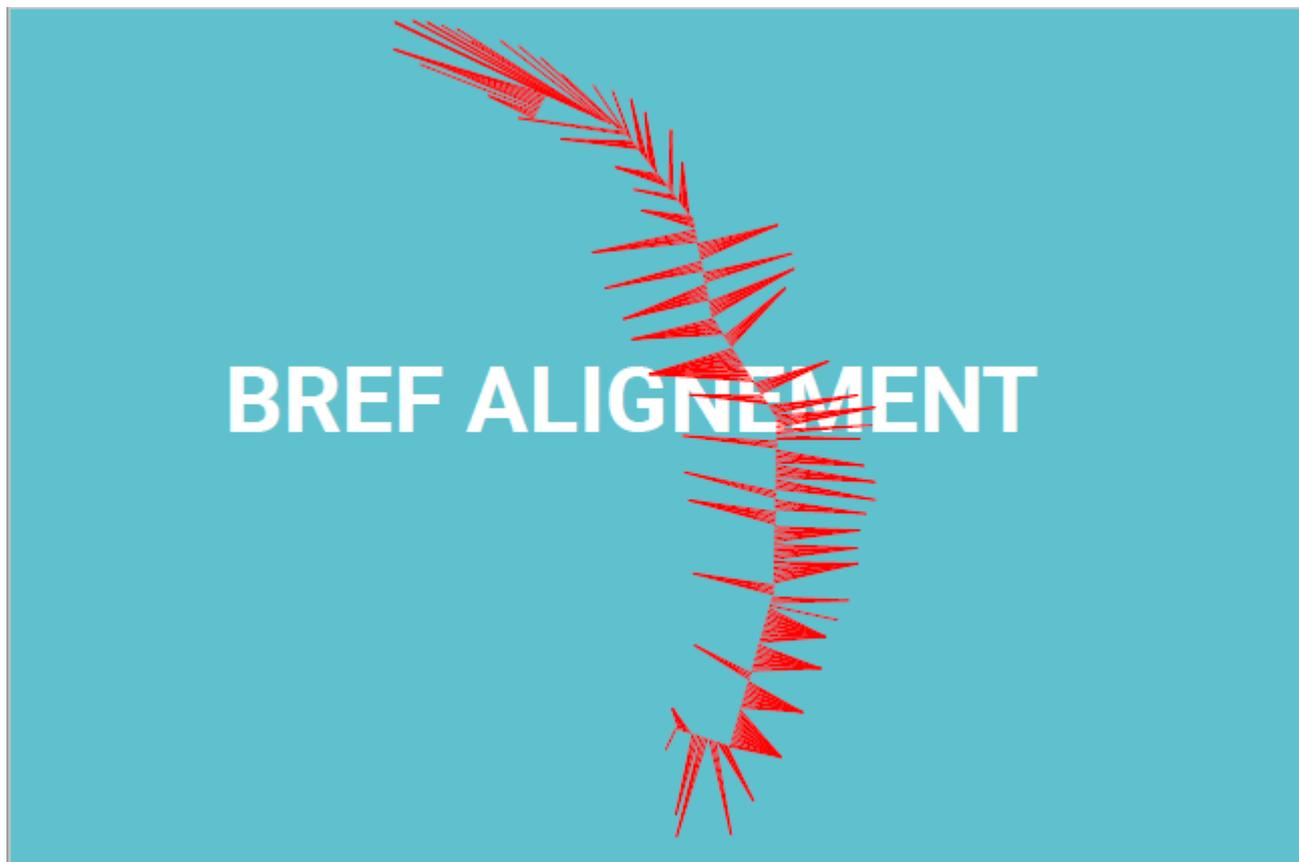
4 Mars 2020



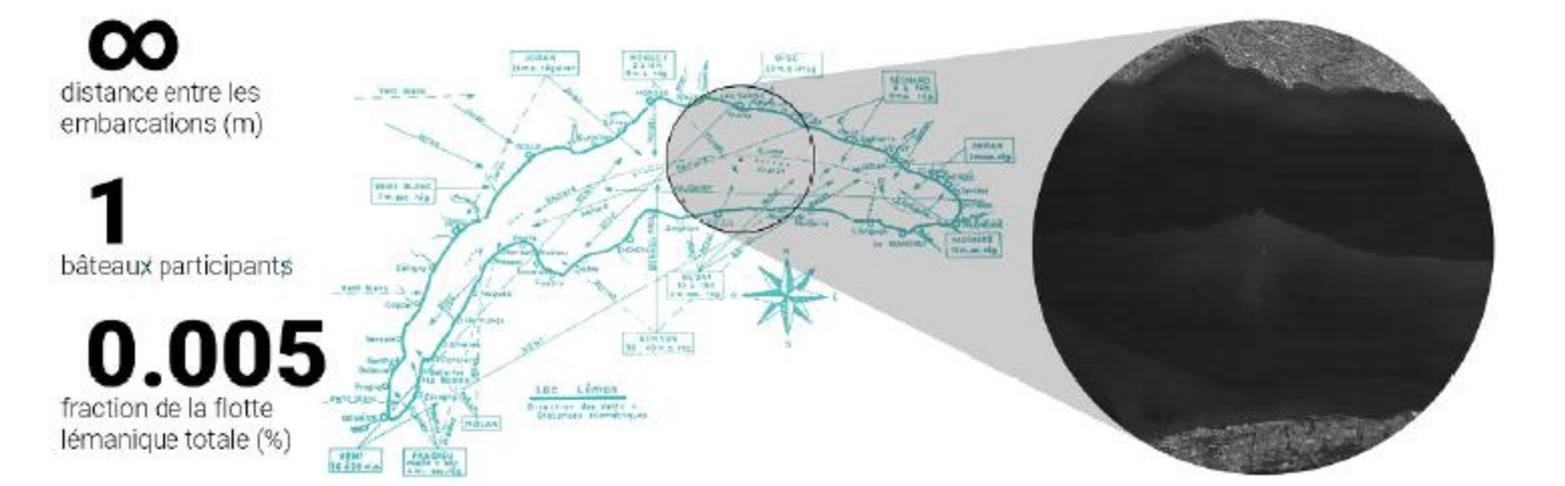
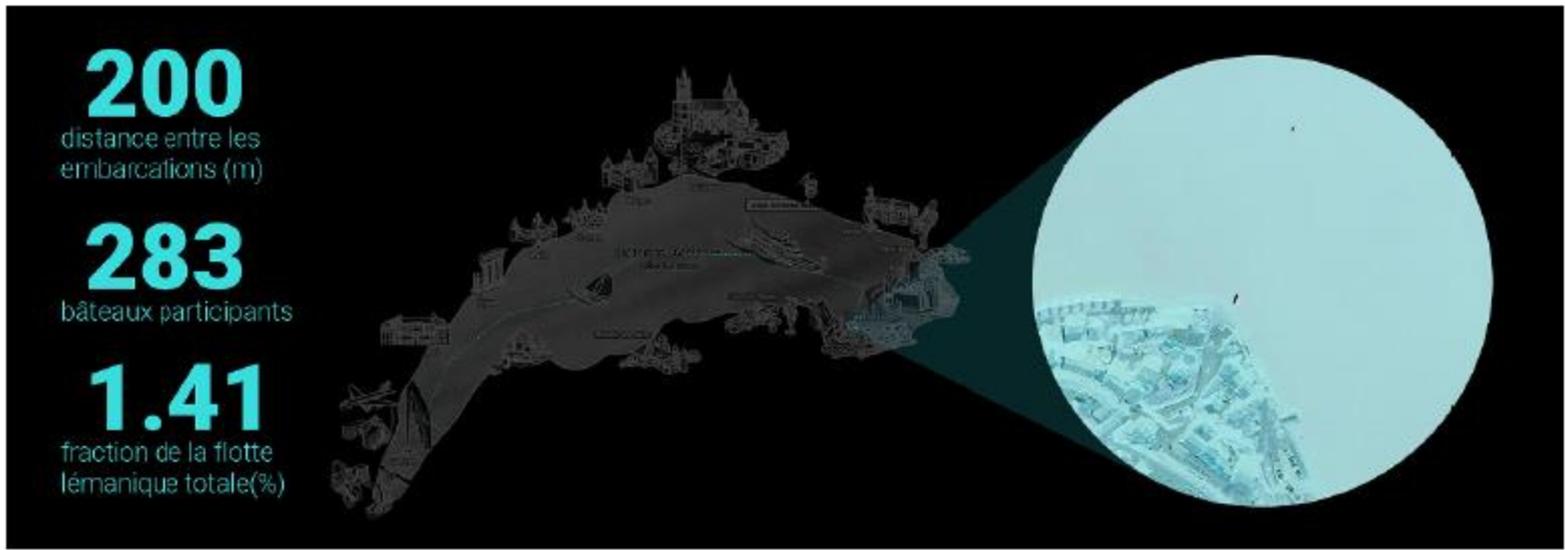
Préambule: Barbara Tirone / Bastian Marzoli

BREF ALIGNEMENT | Maison de l'Architecture de Genève

2 MAI 2021 à 15:00 (réserve 9 MAI 2021)





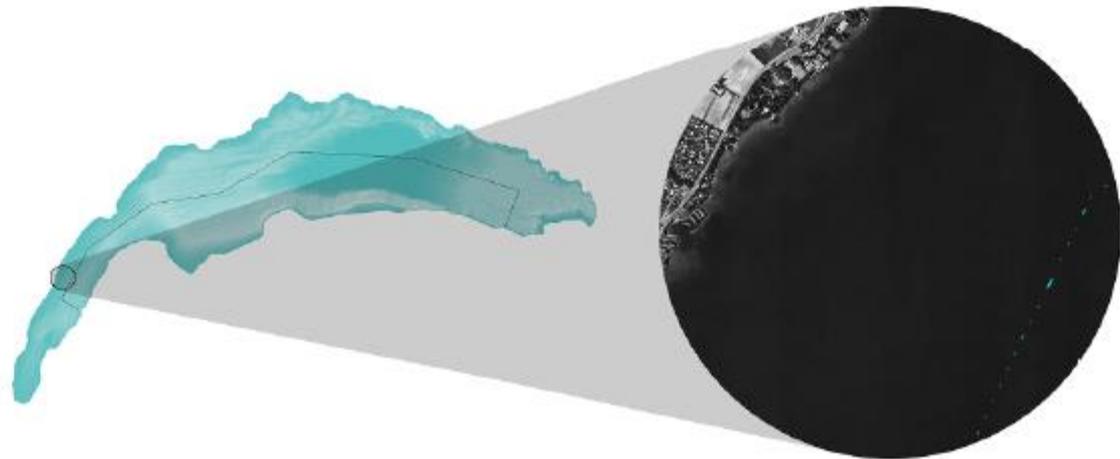


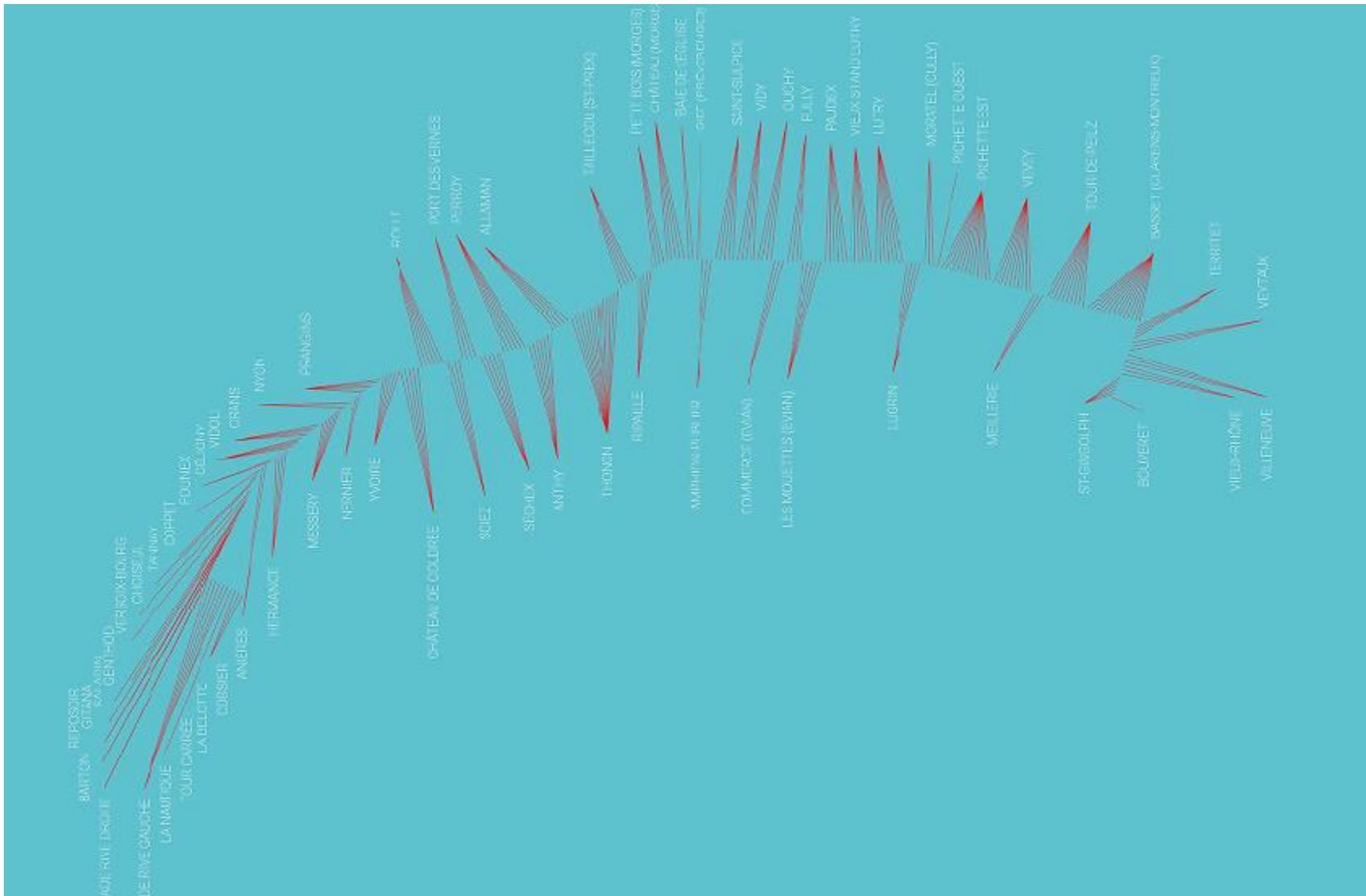


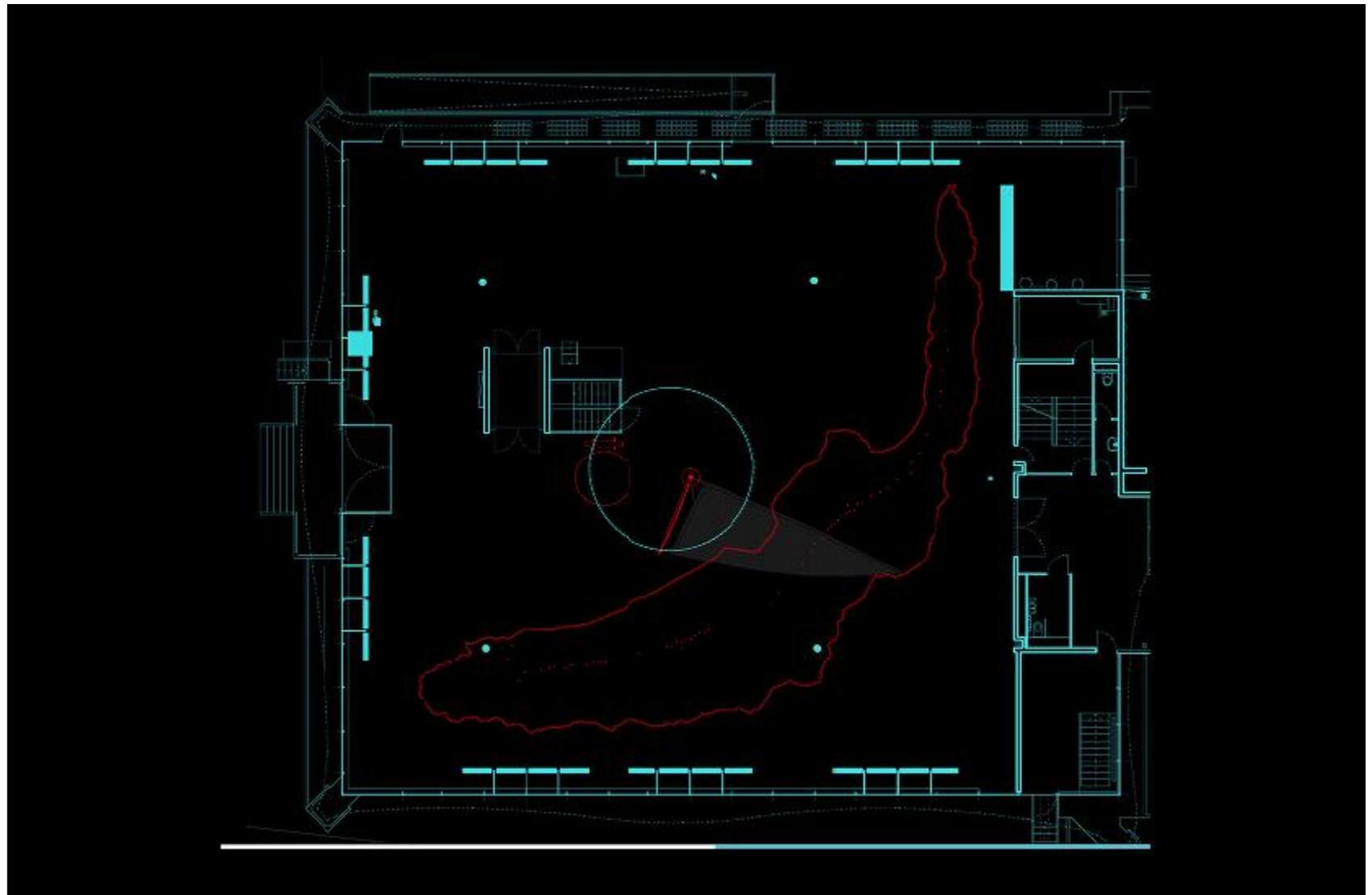
100
distance entre les
embarcations (m)

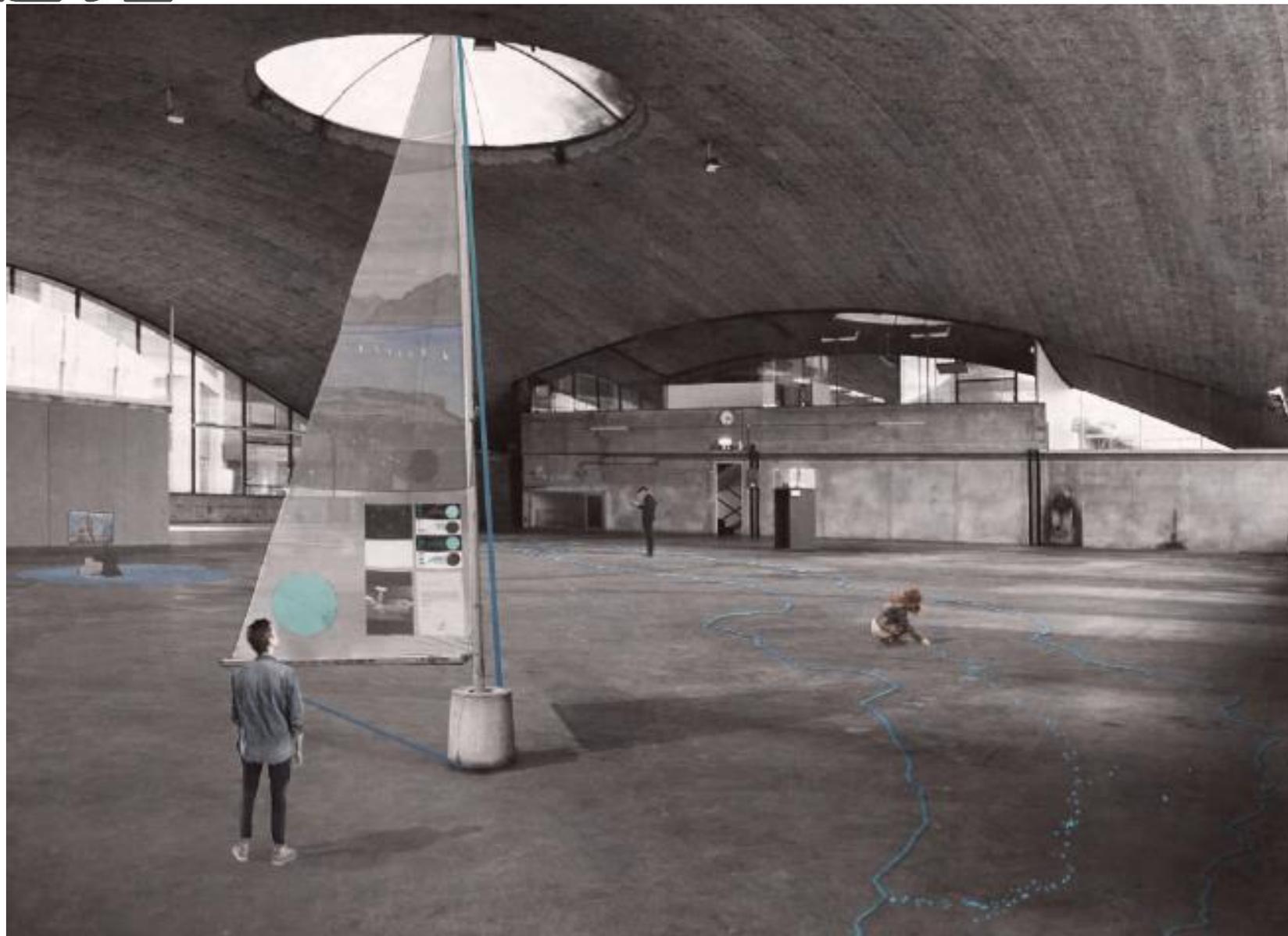
566
bateaux participants
(équivalent Bol d'Or)

2.82
fraction de la flotte
lémanique totale (%)











1. Validation de l'Assemblée Générale d'automne du 29 Oct 20 (V1)
2. Rapport du président
3. Rapport des commissions
 - a. Racing
 - b. Formation
 - c. Délégué France
 - d. Juniors
 - e. Jauge / Technique
4. Présentation des comptes 2020
5. Rapport des contrôleurs au compte
6. Approbation des rapports et décharge aux organes responsables (V2)
7. Validation du budget 2021 (V3)
8. Divers et propositions individuelles



Validation du PV de l'assemblée générale du 29.10.2020

La présentation fait foi...

VOTE 1



2

Rapport du Président

Changements dans les clubs

ANBCG	2015	Olivier Stussi
AVC	2013	Jean-Marc Perregaux
BYC	2016	Fredrik Hedlund
C2NY	1957	Damian Harris
CNBC	1976	Sophie Larigaldie
CNC	1967	Boris Lerch
CNF	1983	Florence Wargnier
CNH	1983	Rachel Dupanloup
CNLy		Sébastien Medvedow sky
CNM	1916	Jean-Marie Salina
CNP	1973	José Del Valle
CNPr	1975	Jacques Merlotti
CNS		Frédéric Bouteville
CNT	1974	Dan van der Linden
CNV	1962	Nicolas Rossier
CNVJ	1966	Frédéric Meylan
CVE	1951	Julien Faucon

CVL	1972	Laurent Vermeille
CVMC	1963	François Pittet
CVSNG	1903	René Grept 
CVV	1953	Hubert Telsfer
CVVC	1968	Julie Lovey
CVVi	1970	Sacha Mei
CVVT	1918	David Bugnon
SNLF	1921	Richard le Tyrant
SNMC	1970	Michel Detrey
SNNY	1985	Blaise Guignard
SNR	1880	Olivier Fillettaz
VLM	1980	Jean-François Fischer
YCC	2011	Alberto Pace
YCD	2004 (?)	Eric Genoud
YCG	1886	Marc Flury
YLSNG	1965	Nicolas Fabre

Changements dans les Classes

SERIE ASPRO	Since	Président / Secrétaire Nom et Prénom
Aspro TF35 (Ex-M1)	2020	Bertrand Favre
AM2 (Aspro M2)	2004	Michel Mamzer / Jonathan Hheusse 
Races (Ex-AM3)	2006	Carolina Metaxas / Kristoffer Jonsson 
Surprise	1976	Frank Reinhardt
Grand Surprise	2000	Bernard Borter
Toucan	1971	René Grept
6m	1916	Yann Petremand
6.5m SI	1907	Guillaume Duborper
15m2 SNS	1933	Pierre-Yves Diserens (Vincent Zanlonghi)
Esse 850	2004	Eric Meyer
J12		Olivier Rouge
Luthi 870	1999	Jaques Richard, Olivier Luthi

Covid-19 : assouplissement dans le secteur du sport

	DIRECTIVES NATIONALES			
	ENFANTS ET JEUNES JUSQU'A 2001 COMPRIS	SPORT DE MASSE	SPORT DE PERFORMANCE ¹ *	EQUIPES DE LIGUES À CARACTÈRE (SEMI-)PROFESSIONNEL ²
ENTRAÎNEMENT À L'INTÉRIEUR				
Activités sportives sans contact physique			Possibles à titre individuel, ou en groupes d'au maximum 15 personnes (ou en équipes de compétition fixes).	Entraînements avec plus de 15 personnes possibles.
Activités sportives avec contact physique				
ENTRAÎNEMENT À L'EXTÉRIEUR				
Activités sportives sans contact physique		Possibles à titre individuel, ou en groupes d'au maximum 15 personnes avec distanciation ou masque.	Possibles à titre individuel, ou en groupes d'au maximum 15 personnes (ou en équipes de compétition fixes).	Entraînements avec plus de 15 personnes possibles.
Activités sportives avec contact physique				
COMPÉTITION À L'INTÉRIEUR				
Activités sportives sans contact physique	Tenir compte de la capacité des infrastructures.		Possibles à titre individuel, ou en groupes (nombre de participants ouvert). Tenir compte de la capacité des infrastructures.	Compétitions avec plus de 15 personnes possibles.
Activités sportives avec contact physique				
Spectateurs et spectatrices				
COMPÉTITION À L'EXTÉRIEUR				
Activités sportives sans contact physique	Tenir compte de la capacité des infrastructures.		Possibles à titre individuel, ou en groupes (nombre de participants ouvert). Tenir compte de la capacité des infrastructures.	Compétitions avec plus de 15 personnes possibles.
Activités sportives avec contact physique				
Spectateurs et spectatrices				
OUVERTURE DES INSTALLATIONS SPORTIVES				
Installations sportives à l'intérieur		Exception : ouverture des installations équestres		
Installations sportives à l'extérieur				

■ Autorisé/ouvert |
 ■ Avec restrictions importante |
 ■ Pas autorisé/fermé

* Swiss Olympic Talent Card (National, Régional)



3

Rapport des commissions



3.a

Racing

Jean-Bernard Luther



Formation : Schéma - rappel

NU – Spécialisation de NJ
Excellents NJ, avec qualités reconnues + formation
3 Assements de IU obligatoires

Formation des officiels (NJ - NRO - ND)

Preuve d'activité + Cours ND → Licence ND

NJ

Officiel national

NRO

Les cours ont été donnés

Cours 3 et Test de renouvellement tous les 4 ans

Preuve d'activité + Evaluation par parrain

Preuve d'activité + Evaluation par parrain

OK

Test national - NJ

Test national - NRO

Test National

Cours 2 - Judge

Cours 2 - Race Officer

Not OK

Officiel régional (RJ - RRO)

Test 1

Cours 1.2

Cours 1.1

Coach / Entraîneur
Régatier confirmé
Arbitre étranger

Formation en cours

Candidats à une licence nationale

Preuve d'activité



Formation : Schéma - rappel

Formation 2020

Le cursus ... suite

- **Niveau 2 - Licence d'officiel national**
 - Cours 2 NJ — formation spécialisée pour la fonction de Juge National
 - Test de capacité théorique en fin de cours
 - Preuve d'activité
 - Cours 2 NRO — formation spécialisée pour la fonction de Directeur de course
 - Exercices pratiques sur l'eau
 - Test de capacité théorique en fin de cours
 - Preuve d'activité
- **Changements dès 2020**
 - Les tests de fin de cours sont complétés par des tests nationaux (1 par année et par région linguistique)
 - L'obtention d'une licence nationale n'est confirmée qu'après 3 épreuves de qualification, évaluées par des experts (nommés par la commission de formation) sur des événements de grade 5 ou jugés équivalents. La commission formation de SWS décide de l'éligibilité de l'événement.
 - Les régates sont qualifiées par des niveaux
 - Grade 5 = CS – CE – EuropaCUP – Championnat national ou international à l'étranger, ...participation à un jury international) ou événement majeur au plan européen
 - Grade 6 = CSP – autre grande régate interclub
 - Grade 7 = Régate régionale

Fc

Le cursus ...

- **Renouvellement des licences**
Il s'agit de l'adaptation de la situation actuelle (documents 2013), pour au courant des éventuels changements de règles.
- Une licence est valable jusqu'au prochain changement de règlement (dans la règle tous les 4 ans)
- Une licence est valable jusqu'au prochain changement de règlement (dans la règle tous les 4 ans) — répétition et/ou introduction des nouvelles règles — est à suivre obligatoire

Formation 2020

Nouveauté

- "Voie rapide" — Tout candidat à une licence NJ ou NRO peut s'inscrire
- En priorité, cette voie est destinée aux :
 - officiels étrangers afin de leur fournir une équivalence
 - régatiers de haut niveau (p. ex. préparation olympique)
 - entraîneurs / coaches possédant les compétences requises
- Une licence nationale ou régionale est accordée en fonction
 - du résultat obtenu au test de capacité (test national)
 - de l'évaluation d'experts sur 3 épreuves de niveau national au moins
 - de l'activité répertoriée sur le fichier de preuve d'activité (version 2020)



Swiss Sailing

Race Officer Reference Form Worksheet

Personne évaluée : Swiss Sailing ID : _____ / WS-ID : _____
 Prénom / Nom : _____
 Date de l'évaluation : _____ (AAAA.MM.JJ)

Régate		
TYPE de régata		
Site web de la régata :		
Classe(s) :		
Nombre de bateaux	Nombre de courses	Nombre d'instructions
Championnat du monde	Championnat continental	Championnat nation.
JURY (le candidat a occupé les fonctions suivantes ... plus d'une option possible)		
Membre du jury		
Président d'un comité de réci	Greffier d'un comité de réci	Contrôle de qualité
RACE OFFICER (le candidat a occupé les fonctions suivantes ... plus d'une option possible)		
Membre du Comité de course	Président de Comité de course	Responsable sécurité

Évaluateur :
 Prénom / Nom : _____
 WS - ID : _____ /

Instructions pour l'évaluateur :
 Pour l'évaluation générale située en fin de chaque sujet, indiquer le niveau atteint par le candidat et ajoutez un bref commentaire pour décrire la proximité du candidat d'un standard NJ ou NRO.
 Par sujet et pour chaque sujet :
 Maîtrisé = 3 / Acquis = 2 / Doit être amélioré = 1 / pas évalué = 0
 Le commentaire par sujet doit aider le candidat à améliorer ses compétences.
 Évaluation globale :
 L'évaluation globale ci-dessous, doit donner à la commission de formation, tous les renseignements nécessaires pour permettre une décision de promouvoir ou non un candidat au niveau national.

Évaluation générale et finale

Le candidat a les compétences nécessaires pour être promu au niveau national : OUI / NO
 Une nouvelle évaluation est nécessaire : OUI / NO
 Le candidat doit suivre un cours de formation : OUI / NO

Commentaire de l'évaluateur :

J'ai partagé cette évaluation avec le candidat - [OUI] / [NON]

Lieu, date et signature :

Worksheet

dat Juge

Positionnement	
Sensibilité	

Na pas été évalué
Raison

Régatier de classe	
ICV 42 - Formabilité	

Na pas été évalué
Raison

active

Na pas été évalué
Raison

missio



Formation : Schéma - rappel

Catégories de régates

Événements de niveau international	<i>Officiels requis (minimum) :</i>
Catégorie 0 (World Sailing) Événements de World Sailing. Championnats du Monde et d'Europe de classes Olympiques et de Match Race (World Sailing) et régates de qualification pour événements majeurs de World Sailing	Jury International (RRS App. N) Juges internationaux (3 min) et nationaux Jaugeur International Directeur de course International
Catégorie 1 (International high level Regatta) Compétitions majeures des Classes Olympiques et de Match Race, ainsi que championnats du Monde ou d'Europe des classes non olympiques.	Jury International (RRS App. N) Juges internationaux (3 min) et nationaux Jaugeur International Directeur de course International
Catégorie 2 Compétitions européennes majeures de classes "Haut Niveau" (classes métriques ou ex olympiques etc.), ainsi que championnat du Monde ou d'Europe des classes "Haut Niveau" (plus de 30 bateaux)	Jury International (RRS App. N) Juges internationaux (3 min) et nationaux Jaugeur National ou International Directeur de course National ou International
Événements de niveau national en Suisse	
Catégorie 3 Championnat de Suisse, Match Race, Team Race ainsi que des classes "Haut Niveau" (classes métriques ou ex olympiques etc.), régates longue distance de renommée internationale (Bol d'Or Mirabaud) d'au moins 30 participants	Jury National Juges nationaux (3 au minimum) Jaugeur National Directeur de course National
Catégorie 4 Championnat Suisse par points, championnat de classe	Jury National 1 Juge national, 2 juges régionaux Directeur de course Régional ou National
Catégorie 5 Régates régionales de classe ou multi-séries ou régates longue distance comptant pour un classement annuel - plus de 30 bateaux	Jury National 1 Juge national, 2 juges régionaux Directeur de course Régional
Catégorie 6 Régates longue distance sans classement annuel, régates de club	Jury régional Directeur de course Régional



Régates -- Règlement des CS

Simple

- 1 seul document

Basé sur les RCV → *Pérenne*

- Pas besoin de directives d'application

Les seules annexes

- Le règlement des classes → définit qui a droit d'organiser un CS
- Le formulaire de demande d'organisation des CS

Le document restera valide au moins sur 2 ou 3 périodes olympiques

- Le document autorise **par défaut et sans altération** tout type de régates répertoriée dans les documents WS



Régates -- Règlement des CS

Le règlement définit

- ce qu'est un CS
- les titres alloués
- les critères minimaux de validation

Le règlement fixe

- le rôle des acteurs (OA – CC – JURY – CT – Délégué SwS)
- les obligations minimales de l'organisation
- un calendrier perpétuel



Racing -- Documents SwS

Avec Samir nous rongeons notre frein sur les documents standards SwS

- Nos AC et IC sont prêtes depuis décembre en attente des modèles de WS
- Modèles de WS sortis en début février
- Nous nous sommes adaptés dans la semaine qui a suivi la publication de WS

Maintenant on attend que la suisse allemande fasse son travail

Enfin j'ai reçu cette nuit la version Anglaise (suisse) revue par SwS.

- On doit encore s'aligner mais j'espère que SwS ne va pas entrer dans un pinaillage de 3 semaines pour les AC
- On touche le but

Les IC attendent encore !



3.b

**Commission Formation (ACVL / FVLJ)
Nicolae Stefan / Samir Saydjari (NRO-NJ)
Jean-Bernard / Samir (M2S - RCV)**



Formation -- Manage2Sail

Au fur et à mesure des 4 cours m2s, j'ai mis à jour les tutoriels

- Procédure SIX Saferpay (carte de crédit / TWINT / *Postfinance*)
- Configurer un événement
- Configurer les courses
- Enregistrer les bateaux et le mettre dans les bonnes catégories
- Utiliser le "Notice Board" pour communiquer

Je suis en train de faire une configuration type SRS

- En vue de la gestion d'une coupe

Je suis en train de faire une configuration type Classe Laser

- En vue de la gestion correcte des catégories
- En vue d'une coupe
- En vue d'un CSP



Site ACVL -- Formation

Au fur et à mesure des diverses formations

Je mets à jour les documents

- Tutoriels M2S
- Documents utiles pour les régates
- Lien pour le "Time Slotter"
- Aide pour les AC et IC
- AC - IC
- Cours sur les RCV - Tutoriels pour les régatiers



Site ACVL -- pages formation



COURS DE BASE POUR RÉGATIER

FORMATION DES OFFICIELS

MANAGE2SAIL

CALENDRIER / INSCRIPTION

LISTE DES OFFICIELS

BIENVENUE SUR LE SITE DE L'ACVL

L'association des clubs de voile lémaniques regroupe tous les clubs lémaniques suisses membres de la fédération suisse de voile, le club du lac de Joux et les clubs lémaniques français membres de la fédération française de voile

CALENDRIER ACVL

[Tout](#) [ACVL](#) [Formation Officiels](#) [Régates](#)

4 mars 2021

[Regatiers - Aperçu général des règles de course](#)



Site ACVL -- pages formation



[ACCUEIL](#)

[ACVL](#)

[CALENDRIER DES RÉGATES](#)

[COMMISSION TECHNIQUE](#)

[JUNIORS](#)

[FORMATION](#)

[CONTACT](#)

COURS DE BASE POUR RÉGATIER

Chers Navigateurs et Régatiers

Durant la crise liée au CORONAVIRUS, au printemps 2020, la FVLJ et l'ACVL se sont associés pour mettre sur pied un cycle de cours de base pour régatiers. Ce cours a eu tellement de succès, qu'il nous a été demandé de remettre ça ce printemps, au printemps 2021 – 2024 de World Sailing .

Pas de souci, il ne s'agit pas d'un cours pour les as du règlement. Mais bien au contraire, ces présentations s'adressent à aux navigateurs qui voudraient participer à une régates et qui ont des incertitudes sur une situation ou l'autre. Ils ont pour ambition de donner des éléments de réponses aux questions que vous n'avez jamais osé poser.

Pour participer, il faut s'inscrire via [Manage2Sail](#), même procédure que pour l'inscription à une régates, voir calendrier ACVL !

Les cours prévus et présentés sont les suivants :

04.03.2021	Aperçu général des règles de course On les connaît, mais est-ce vraiment le cas ?
11.03.2021	Les procédures de départ Les règles : un peu de tactique et de stratégie autour de ce point crucial
18.03.2021	Marque au vent Place à la marque, rappels des règles, tactique et stratégie

COURS DE BASE POUR RÉGATIER

FORMATION DES OFFICIELS

MANAGE2SAIL

CALENDRIER / INSCRIPTION

LISTE DES OFFICIELS



Site ACVL -- pages formation



[ACCUEIL](#)

[ACVL](#)

[CALENDRIER DES RÉGATES](#)

[COMMISSION TECHNIQUE](#)

[JUNIORS](#)

[FORMATION](#)

[CONTACT](#)

ORGANISER UNE RÉGATE

Dans cette page le lecteur trouvera une liste de documents et quelques conseils pour bien organiser s

Documents de la régata

- **Parental Consent** — Document à mettre dans PORTAL > Event > Event detail > Documents & Logos > Documents
- **RRS 2021-2024 — Avis de Course (AC)** / Notice of Race (NoR) (Modèle à utiliser pour les CS)
 - Variante de l'AC type pour les régates SRS
 - Variante de l'AC type pour des régates de multicoques (p. ex CSP – Régionale – club)
 - Variante de l'AC type pour des régates de dériveurs (p. ex CSP – Régionale – club)
- **RRS 2021-2024 — Instructions de course (IC)** / ou Sailing Instruction (SI) (modèle à utiliser pour les CS)
 - Variante d'IC type pour les régates SRS
 - Variante d'IC type pour des régates de multicoques (p. ex CSP – Régionale – club)
 - Variante d'IC type pour des régates de dériveurs (p. ex CSP – Régionale – club)

Configurer votre régata avec Manage2Sail

- Préparer la régata – Profil « Event Manager »
- Configurer le format des courses – Profil « Race Manager »
- Confirmer les enregistrements des concurrents – contrôle de jauge – contrôle des documents – Profil « Checkin »
- Faire les classements (Online Result Management) – Profil « Scoring Manager »
- Gérer le tableau officiel (Notice Board) – Profils « Race Committee » et « Jury »

[ORGANISER UNE RÉGATE](#)

[PROGRAMME DE FORMATION
DES OFFICIELS](#)

[COURS RÈGLES DE COURSE –
JURY ET CC](#)

[COURS DE BASE POUR
RÉGATIERs](#)

[FORMATION DES OFFICIELS](#)

[MANAGE2SAIL](#)

[CALENDRIER / INSCRIPTION](#)

[LISTE DES OFFICIELS](#)



Site ACVL -- pages formation



[ACCUEIL](#)

[ACVL](#)

[CALENDRIER DES RÉGATES](#)

[COMMISSION TECHNIQUE](#)

[JUNIORS](#)

[FORMATION](#)

[CONTACT](#)

FORMATION AUX RÈGLES DE COURSE – JURY

Les cours de formation pour officiels, se décomposent en 2 phases.

Première phase :

- Cours 1.1 (1ère partie) – [Introduction aux règles de course](#) (chapitres 1 et 2 des RCV)
- Cours 1.1 (2ème partie) – Test sur la formation distillée lors de la première partie
- Cours 1.2 (1ère partie) – Introduction aux prescriptions et procédures des [directeurs de course](#)
- Cours 1.2 (2ème partie) – Introduction aux [procédures des jurys](#)

A terme des cours de la première phase, un candidat à la formation nationale acquiert une licence régionale.

Deuxième phase :

- [Cours 2 NJ](#) – Formation spécifique pour les futurs juges
- [Cours 2 ND](#) – Formation spécifique pour les futurs directeurs de course
- Test de connaissances spécifiques (*EN DEVELOPPEMENT – étape en cours d'élaboration*)
- Epreuves de qualification, accompagnées par un expert (*EN DEVELOPPEMENT – étape en cours d'élaboration*)

A terme des épreuves de qualification de la deuxième phase, un candidat à la formation nationale acquiert une licence nationale.

Troisième phase, tous les 4 ans :

Les Règles de course à la voile (Racing Rules of Sailing – RRS) sont mises à jour par World Sailing tous les 4 ans, après les 10

[ORGANISER UNE RÉGATE](#)

[PROGRAMME DE FORMATION
DES OFFICIELS](#)

[COURS RÈGLES DE COURSE
JURY ET CC](#)

[COURS DE BASE POUR
RÉGATIER](#)

[FORMATION DES OFFICIELS](#)

[MANAGE2SAIL](#)

[CALENDRIER / INSCRIPTION](#)

[LISTE DES OFFICIELS](#)



Site ACVL -- pages formation



[ACCUEIL](#)

[ACVL](#)

[CALENDRIER DES RÉGATES](#)

[COMMISSION TECHNIQUE](#)

[JUNIORS](#)

[FORMATION](#)

[CONTACT](#)

TUTORIELS

Liste de « tutoriels » disponibles :

[Présentation générale](#) (état du logiciel au 28.02.2019)

[Reprogrammer ou annuler un événement](#)

Module INFO

- [S'inscrire à une régata](#)

Configuration du profil du club

- [Gestion des données de base du club](#)
- [Paiements par carte de crédit](#)
- [Textes légaux standard pour les Décharge de responsabilité – Loi sur la Protection des Données personnelles \(LPD\) — doivent être mis à jour au 01.01.2021](#)
- [Décharge parentale](#)

Configuration des données de base d'une régata (événement)

- [Définir une régata](#) (Nom – Dates – Lieu – Documents (AC – IC – plans etc) – Visuels divers)
- [Définir les classes](#) (Classe ou type de bateaux – Informations minimum requises)

[Définir les conditions d'inscription / Délin – Finances d'inscriptions – Circuits – zones et autres T](#)

[TUTORIELS](#)

[ANLEITUNG \(TUTORIALS\)](#)

[COURS DE BASE POUR RÉGATERS](#)

[FORMATION DES OFFICIELS](#)

[MANAGE2SAIL](#)

[CALENDRIER / INSCRIPTION](#)

[LISTE DES OFFICIELS](#)



Formation 2021 ACVL – FVLJ (JB & Samir)

<https://www.manage2sail.com/ACVL>

Année	De	A	Nom
2021	25.01.	07.02.	RCV 2021-2024 - VIDEO (formation continue pour Officiels)
2021	28.01.	28.01.	<u>Manage2Sail - Créer une régates (conjoint ACVL - FVLJ)</u>
2021	04.02.	04.02.	Manage2Sail - Configurer un événement conforme aux AC/IC
2021	08.02.	08.02.	RCV 2021-2024 (formation continue pour Officiels)
2021	11.02.	11.02.	Manage2Sail - Enregistrement - Classements (ACVL - FVLJ)
2021	18.02.	18.02.	Manage2Sail - Maîtriser la communication - Official Notice Board
2021	23.02.	23.02.	RCV 2021-2024 (formation continue pour Officiels) RATRAPPAGE



Formations 2021 ACVL – FVLJ (JB & Samir)

Année	De	A	Nom	
2021	01.03.	01.03.	Formation Nationale - Cours 1.1, Règles de course (1ère partie)	S
2021	04.03.	04.03.	Régatiers - Aperçu général des règles de course	S
2021	08.03.	08.03.	Formation Nationale - Cours 1.1, Règles de course (2ème partie, prix INCLUS dans 1ère partie)	S
2021	11.03.	11.03.	Régatiers - Le départ, procédures et tactique	S
2021	15.03.	15.03.	Formation Nationale - Cours 1.2, Juge et Directeur de course (1ère partie)	S
2021	18.03.	18.03.	Régatiers - Marque au vent, engagements et tactique	S
2021	22.03.	22.03.	Formation Nationale - Cours 1.2, Juge et Directeur de course (2ème partie - prix incl dans partie 1)	S
2021	25.03.	25.03.	Régatiers - Marque sous le vent, engagements et tactique	S



Formations 2021 ACVL – FVLJ (JB & Samir)

Année	De	A	Nom	
2021	01.04.	01.04.	Régatiers - Reaching, "proper course" et arrivée	S
2021	24.04.	24.04.	Formation Nationale - Cours 2.1, Directeur de course (durée 1 jour)	S
2021	26.04.	26.04.	Formation Nationale - Cours 2.2, Juge (1ère partie)	S
2021	27.04.	27.04.	Formation Nationale - Cours 2.2, Juge (2ème partie, prix INCLUS dans 1ère partie)	S



3.c

**Délégué ACVL – France
Frédéric Bouteville (CNS)**



Bilan 2020



- 14 weekend de régates possible
 - 9 régates courues
 - Des difficultés de maintien d'activité et donc beaucoup de recours au chômage partiel dans les clubs.
- Une année pas facile, moins de licenciés, moins de bateaux en course sauf pour l'X de Sciez.



Programme 2021



- Une journée de jauge avec pesée et mesure des voiles
- 4 grosses régates: 6H, X, Bugnon, Rives Challenge.
- Un nouveau conseiller technique – jauge : Sebastien Lazareth
- Le championnat Top Voiles Léman Tour: 7 manches qualificatives pour une finale à 6 en monotypie.
- Une manche du WLS en monotypie
- L'Européen Surprise à Thonon (~20 manches)
- Création d'une formation d'arbitre de club
- Projet d'achat groupé de J/70



3.d

**Commission Junior
Thierry Verhulst**



SST – MARCO VERSARI

Supported Activities

An organization can receive financial contributions when a **licenced coach** is performing one of the following professional activities with athletes that own a **SO National or Regional Talent Card** :

- Training and training camps
- Competitions
- Test and meeting PISTE
- Consulting and advising athletes and their parents
- Interviews concerning the career plan (KaPla / PlaCa)

Administrative work and time for coordination with partners (schools, Cantons) do not release contributions.

Employment Ratio and Occupation Rates

For a contribution to be allowed, coaches must be employed by or have a mandated contract with the benefiting organization. A licenced coach can work for a different organization. There is a **minimal threshold of 30%** in occupation rate that has to be reached by a coach for enabling the contributions.



SST – MARCO VERSARI

Calculation Basis for Contributions

For a **100% rate** of occupation, a listed organization can expect a **minimum contribution of CHF 17'000.-**. Swiss Olympic informed on Jan 22nd that the organization should expect more, but all the data concerning the coaches' contracts needs to be sent again **before June 30th** 2021. A final calculation of the contributions will be available only in early Autumn 2021.

Reporting and Controlling

Registered organizations are requested to keep records of the activities performed for which they request these contributions to Swiss Olympic via Swiss Sailing. Upon request, Swiss Sailing provides tools for planning and reporting. Swiss Olympic and Swiss Sailing may conduct random audits.

This controlling process will focus on the activities performed, the employment or mandate contracts, and any other topic concerning the regulations defined by Swiss Olympic on this matter.

Additional information concerning the collection of information of the occupation rates of licenced coaches that work for a listed organization will follow after Swiss Olympic will have communicated to Swiss Sailing.

PROG 2021 – CAMPS MULTI-SÉRIES

- **Pâques**

- Marseillan 3 au 7 Avril
- Optimist – Laser – RS Feva
- Décision 15 Mars (alternative en Suisse)

- **Eté**

- Lac de Monteynard 5 au 9 Juillet
- Optimist – Laser – RS Feva

- **Automne**

- Cap d'Agde 25 au 29 Octobre (TBC en fonction Kidibul)
- Optimist – Laser – RS Feva





PROG 2021 – CAMPS PERFORMANCE

- **Optimist**

- Training CIP Antibes (peu probable)
- Training DYR Workum (décision 16 Avril)
- CIE cherche un endroit pour l'événement

- **Laser**

- DYR Workum (décision 16 Avril)
- Reprise des Championnats de Méditerranée

- **29er**

- Training Lac de Garde (Arco) du 5 au 10 Avril **confirmé**
- DYR Workum (décision 16 Avril)
- Kieler Woche (TBC)

- **Nacra 15 – Programme spécifique géré par Guido Aschieri**

- **ALTERNATIVE : mise en place de camps spécifiques au Centre National de Performance à partir de juillet**





RÉGATES JUNIORS MULTI-SÉRIES

Multi-séries - CVV	8 & 9 Mai	Vidy
Multi-séries - CNPr	29 & 30 Mai	Prangins
Multi-séries - CNP	5 & 6 Juin	Pully
Challenge Pingouins - CVVT	19 & 20 Juin	Tour de Peilz
Défi du Lemman - CNM	26 & 27 Juin	Morges
Boubou - CNV	18 & 19 Septembre	Versoix





3.e

Commission Jauge et Technique
Yorick Klipfel



COMMISSION TECHNIQUE & SRS

Président	Yorick Klipfel
Analyste	Olivier Laurent
ACVL-Fr	Sébastien Lazareth
Délégué CdPL	Pascal Imbert / Fred Macheret
IM / Multicoques (RO)	Guy-Roland Perrin
CT (sail lofts)	
Expert (voilier, Megroz Voiles)	Patrick Megroz
Expert (voilier, North Sails)	Ben Schaggen; Michel Vaucher
Expert (voilier, Europ Sails)	Jean-Marc Monnard
Expert (voilier, Boite à Voiles Gauthier)	Christophe Péclard
Expert (voilier, Voiles Isaac)	Fred Moura
Expert (voilier, OneSail)	Ben Fluckiger
Expert (voilier, TopVoiles)	Arnaud Gavairon
Expert (voilier, Kuhn Sails)	Dieter Kuhn
SRS Algorithms (RO)	Marcel Meyer
www.swissratingsystem.org	Luc Chapuis





SRS – REPARTITION 2020

Distribution SRS 2020			Renewals	New	Temp	Total	Youth Fee (10.-)	New Registration (15.-)	Total Region
0	-	Others	10	3	1	14	140	45	185
1	ACVL	Léman	438	32	2	472	4,720	480	5200
2	FVLJ	3 Lacs	71	3	0	74	740	45	785
3	TBSV	Thun/Brienz	2	0	0	2	20	0	20
4	RVZS	Zentral	29	4	0	33	330	60	390
5	ZSV	Zurich	1	1	1	3	30	15	45
6	RVBR	Bodensee	1	0	0	1	10	0	10
7	RVGW	Walensee	0	0	0	0	0	0	0
8	FTV	Ticino	0	0	0	0	0	0	0
Total			552	43	4	599	5,990	645	6,635

- 2019 849 9840.- (entry fee 15.-)
- 2018 920 9'200.- (-39%, 137 new, entry fee offered)
- 2017 898 14'980.- (+18%, 150 new)
- 2016 859 12'670.- (+ 5%, 102 new)
- 2015 854 12'060.- (- 15%, 88 new)
- 2014 853 14'260.- (- 4%, 108 new)
- 2013 921 14'805.- (- 9%, 111 new)
- 2012 935 16'335.- (+ 8%, 139 new)
- 2011 900 15'100.- (123 new)

-30% (Covid)



SRS (BILAN 2007-2020)

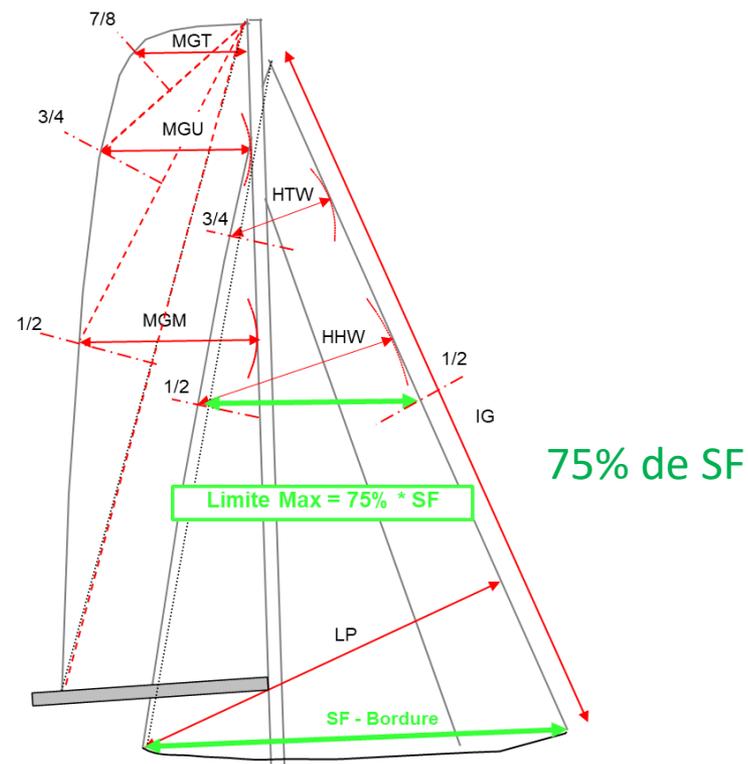
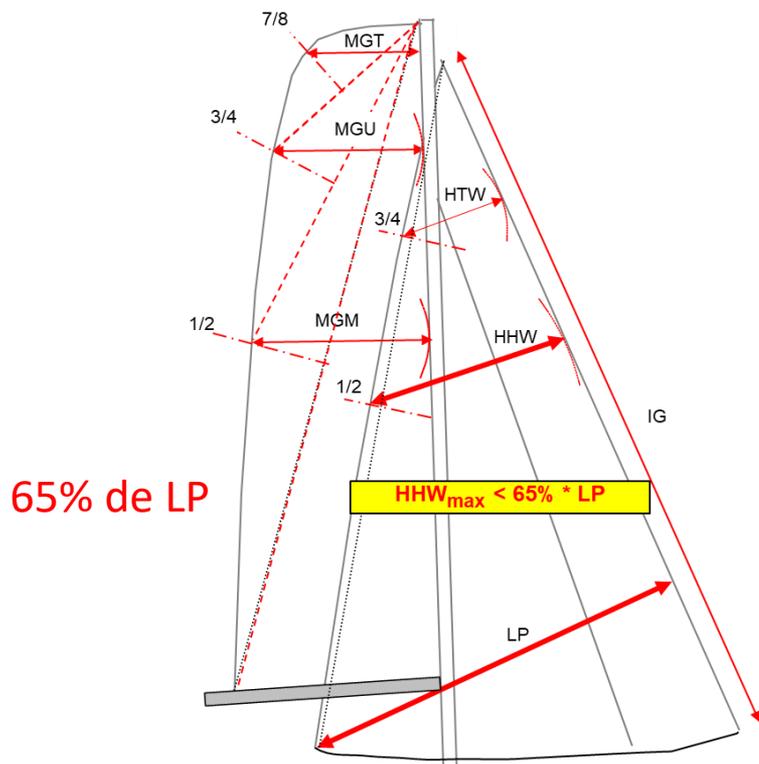
Année	CA	Frais	%	Jauges	Bilan
2020	16,040	1,071	6.7%	599	16,040
2019	24,101	1,737	7.2%	849	22,364
2018	24,055	1,955	8.1%	920	22,100
2017	30,681	1,950	6.4%	898	28,731
2016	27,310	1,803	6.6%	859	25,507
2015	27,990	1,810	6.5%	854	26,180
2014	27,105	555	2.0%	853	26,550
2013	30,915	1,484	4.8%	934	29,431
2012	33,877	1,691	5.0%	942	32,186
2011	30,091	1,542	5.1%	912	28,549
2010	19,095	1,118	5.9%	867	17,977
2009	19,750	1,155	5.8%	840	18,595
2008	22,875	1,259	5.5%	867	21,616
2007	27,747	1,484	5.3%	908	26,263
Total	361,631	20,614	5.7%	864	342,088

GENOIS - SPI

- Nouvelle définition ERS G 1.3.d et G 1.3.f

(d) HEADSAIL

A **sail** set forward of the mast **spar** or of the foremost mast **spar** if more than one mast, where the measurement between the **half luff point** and the **half leech point** is less than 75% of the **foot length**.





COQUE

- Q&A 2021.02

Question 1

What is the applicable definition of 'hull'?

Answer 1: The term 'hull' is not defined in the Racing Rules of Sailing, therefore, under the introduction/terminology which prescribes that other words are used in the sense ordinarily understood in the nautical or general use, **the definition in the ERS is appropriate.**

Question 2

Are bowsprits, fixed or retractable, part of the hull?

Answer 2: **No.** See answer 1.

The Equipment Rules of Sailing rule F.1.4(c)(i), defines **bowsprits as hull spars**. The Equipment Rules of Sailing rule F1.4(c), defines hull spars as spars attached to the hull.

The Equipment Rules of Sailing definition of hull **excludes hull spars**, therefore bowsprits, whether fixed or retractable, are not part of the hull.



Ligne de départ

Coque

9.7

3.2



VHF

- L'ACVL a renouvelé sa concession régionale pour ses "sections" (les clubs) sur la fréquence 157.425 MHz (canal 88)
- No concession 1000467546.03
- Justification - Sécurité global - coordination entre sections (clubs) .





VHF



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Kommunikation BAKOM

Rue de l'avenir 44
Case postale
Ch-2501 Biel-bienne
Tél. 41 58 460 5824
E-mail: kf-fk@bakom.admin.ch

Installations radio et radars sur les eaux suisses

Services de radiocommunication mobile terrestre disponibles sur les lacs suisses

Services de radiocommunication	Portée	Types d'appareils	Concession
Radiocommunication à usage général (cibiste) 40 canaux dans la bande des 27 MHz	Env. 1 à 30 km selon la topographie	Appareils portables ou mobiles 1-4 Watt AM/FM 12 Watt SSB	Exempté de concession
Radiocommunications mobiles terrestres VHF fréquences dans la bande des 173 MHz	Env. 5 à 20 km selon la topographie	Appareils portables ou mobiles 2.5 Watt	1-10: Fr. 230.40/année 11-30: Fr. 386.40/année >30: Fr. 480.00/année par fréquence / 12.5 kHz, utilisation régionale, émoulement unique non compris
PMR-446 8 fréquences dans la bande des 446 MHz	Env. 2 à 5 km selon la topographie	Appareils radio portables 500 mWatt avec antenne intégrée	Exempté de concession



ACTIVITES CT-SRS 2021

- Participation à la séance de Feux Avis Lacs (21 Avril - Zoom)
 - Vérification des jauges SRS (10 x Inspections par GRP)
 - Affinage de l'impact des foils/DSS (Gonet / Team Monnin)
 - Alignement des paramètres SRS selon ERS/RR
-
- SRS Inscription permanente 25.- (taxe unique)
 - SRS Renouvellement 15.-
 - SRS jauge temporaire 25.-
 - Contribution mouvement junior 10.-



SMARK

Total Demo (type 3 jours CS, CSP...)

- 4 bouées @ 180.-/j 2160.-
- assistance on-site 750.-
- Forfait de déplacement 300.-
- Promotion Smark -1000.-
- **Participation ACVL -1000.-**
- **Contribution Club 1210.-**
- Rajouter les frais d'hotel (2-3 nuits) pour
Valentina qui formera vos membres





CHAMPIONNATS LOCAUX

Afin de stimuler la participation aux régates locales, l'ACVL participera avec une contribution de **1'000.- au championnats répondant aux critères suivants:**

- Evénements courus sous SRS (A - temps compensé)
- Minimum 5 clubs participant à une CUP
- Inscrit et visibles dans M2S au 31 mars au plus tard
- Faire figurer le logo de l'ACVL sur la page de l'événement/Cup M2S



4

Présentation des comptes 2020 Ambroise Johnson



Bilan 2020

BILAN

Actif	2018	2019	2020
Disponible			
Compte UBS ACVL	16,007.59	426.43	48,848.79
Compte UBS SVCV			59,764.85
Compte PostFinance	164,468.17	177,278.32	162,283.32
PayPal	56.35	56.35	56.35
	<u>180,532.11</u>	<u>177,761.10</u>	<u>270,953.31</u>
Matériel			
Bateaux à moteur	10,242.89	21,325.34	1.00
Remorques	4,223.00	8,029.65	1.00
	<u>14,465.89</u>	<u>29,354.99</u>	<u>2.00</u>
Actifs transitoires	35,000.00	28,105.00	2,400.00
	<u>229,998.00</u>	<u>235,221.09</u>	<u>273,355.31</u>

Passif	2018	2019	2020
Dettes à court terme			
Passifs transitoires	2,511.37	12,826.60	0.00
SRS dû aux régions	1,710.00	1,695.00	1,435.00
	<u>4,221.37</u>	<u>14,521.60</u>	<u>1,435.00</u>
Capitaux propres			
Avoirs ACVL	69,686.78	70,691.92	70,813.89
Avoirs groupe juniors	134,445.91	136,466.21	136,710.16
Réserves acquisitions	21,500.00	10,000.00	63,000.00
Fond Alain Testuz	3,778.50	150.00	680.00
Résultat reporté	-3,634.56	3,391.36	716.26
	<u>225,776.63</u>	<u>220,699.49</u>	<u>271,920.31</u>
	<u>229,998.00</u>	<u>235,221.09</u>	<u>273,355.31</u>

Voir annexe 2



Comptes de Pertes et Profits 2020

Recettes et dépenses

	2019	2020		2019	2020
Recettes ACVL			Dépenses ACVL		
Cotisations clubs	6,800.00	6,800.00	Administration	4,201.40	5,562.13
Cotisations séries	1,200.00	1,100.00	Sites internet	6,004.55	6,368.05
Recette des jauges	23,460.00	16,040.00	Comm. technique	500.00	0.00
Diff. change	-2.65	-9.95	Formation	559.80	858.37
			Dons, prix	1,000.00	3,722.45
			Frais des comités	1,546.72	1,203.36
			Cotis. non payés	800.00	400.00
	<u>31,457.35</u>	<u>23,930.05</u>		<u>14,612.47</u>	<u>18,114.36</u>
Recettes pour le groupe des juniors			Dépenses du groupe juniors		
Contributions clubs	6,000.00	5,700.00	Entraînements/camps	65,712.78	52,120.15
Contributions jauges	8,635.00	8,200.00	Entretien bateaux/rem.	4,283.35	1,770.20
Dons	1,111.00	1,111.00	Assurances RC/Casco	1,168.50	1,929.40
Entraîn./Camps facturés	1,158.00	14,650.00	Taxes et contrôles	1,548.00	1,026.00
	<u>15,804.71</u>	<u>25,550.00</u>		<u>72,712.63</u>	<u>56,845.75</u>
Autres revenus			Autres charges		
Recettes autres	450.00	4,287.00	Redistribution jr ACVL	7,980.00	5,200.00
Fond du sport vaudois	40,140.00	95,500.00	Redistribution SRS régions	1,860.00	1,435.00
Sws + fd.Bertarelli	28,416.40	16,634.00	Attribution à la réserve	13,025.44	53,365.92
	<u>69,006.40</u>	<u>116,421.00</u>	Amortissements	5,712.00	29,352.99
				<u>28,577.44</u>	<u>89,353.91</u>
	116,268.46	165,901.05	Excédent	365.92	1,587.03
				116,268.46	165,901.05

5

Rapport des vérificateurs des comptes

David Bugnon (CVVT)

Olivier Stussi (ANBCG)

Rapport des Contrôleurs aux comptes de l'ACVL pour l'exercice 2020

Mesdames, Messieurs,

Conformément au mandat que vous nous avez confié, nous avons procédé à la vérification des comptes de l'ACVL (Association de Clubs de Voile du Léman) pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2020, par vidéo conférence et sur la base des documents déposés sur un répertoire partagé.

Nous nous sommes assuré que le bilan et les comptes de Pertes et Profits étaient conformes à la réalité. Toutes les pièces que nous avons demandées nous ont été présentées dans le dossier partagé et le trésorier a répondu correctement à toutes les questions que nous lui avons posées. Nous avons dès lors conclu que les comptes de bilan et de pertes et profits étaient conformes à la réalité.

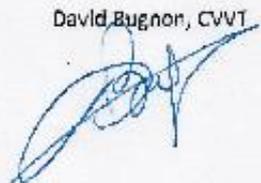
Il en est également ressorti que les comptes de revenus et de dépenses ACVL et ACVL juniors sont toujours séparés de sorte que les résultats des exercices sont toujours correctement distingués.

La tenue des comptes est conforme aux statuts de l'ACVL. Nous remercions vivement le trésorier pour la qualité de son travail, sa collaboration et ses explications.

Au vu de ce qui précède, nous vous recommandons, Mesdames, Messieurs, d'approuver les comptes de l'exercice 2020 tels qu'ils vous ont été présentés et nous vous invitons à donner décharge au comité pour sa gestion financière de l'association.

Par conférence zoom, le 4 février 2021

David Bugnon, CVVT



Olivier Stüssi, ANBCG





6

Approbation des rapports et décharge aux organes responsables

VOTE 2

7

Présentation et validation du budget 2021 Ambroise Johnson

VOTE 3



Budget 2021

Budget des recettes et dépenses 2021

Recettes ACVL		Dépenses ACVL	
Cotisations clubs	6,800.00	Administration	5,000.00
Cotisations séries	1,000.00	Sites internet	6,000.00
Recette des jauges	14,000.00	Comm. technique	4,500.00
		Formation	1,500.00
Diff. change	0.00	Dons, prix	3,000.00
		Frais des comptes	1,300.00
		Cotis. non perçues	0.00
	<u>21,800.00</u>		<u>21,300.00</u>
Recettes pour le groupe des juniors		Dépenses du groupe juniors	
Contributions clubs	5,700.00	Entraînements/camps	52,000.00
Contributions jauges	4,500.00	Entretien bateaux/rem.	2,000.00
Dons	0.00	Assurances RC/Casco	2,000.00
Entraîn./Camps facturés	5,000.00	Taxes et contrôles	1,100.00
	<u>15,200.00</u>		<u>57,100.00</u>
Autres revenus		Autres charges	
Recettes autres	1,000.00	Redistribution jr ACVL	4,500.00
Fond du sport vaudois	32,900.00	Redistribution SRS régions	1,200.00
Subside de SWS	15,000.00	Attribution à la réserve	0.00
	<u>48,900.00</u>	Amortissements	0.00
			<u>5,700.00</u>
	<u>85,900.00</u>	Résultat net	1,800.00
			<u>85,900.00</u>

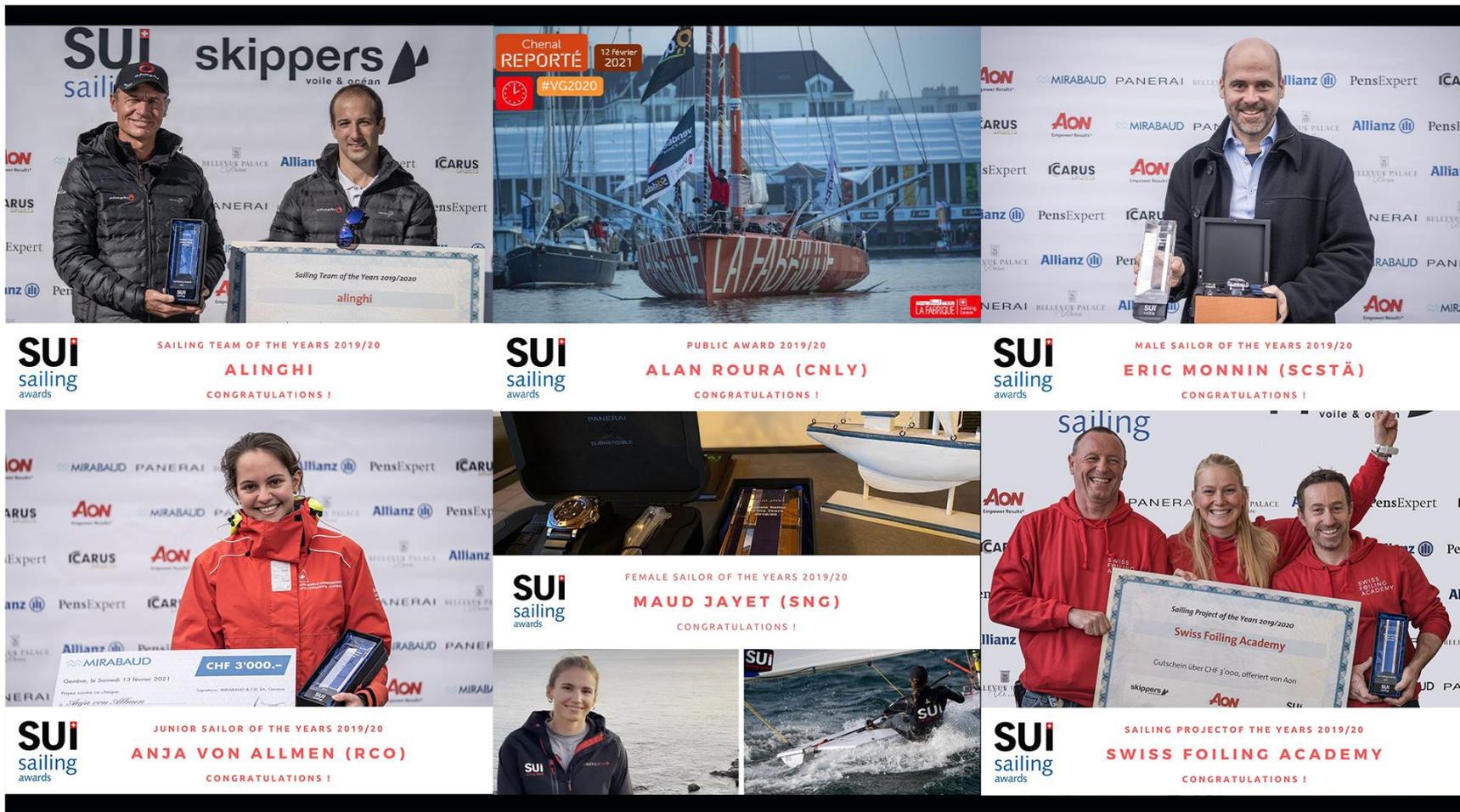


8

Divers et proposition individuelle

Swiss Sailing Awards 2020

- 4 lauréats Romands – Bravo aux équipes !!!



SUI sailing awards
SAILING TEAM OF THE YEARS 2019/20
ALINGHI
 CONGRATULATIONS !

SUI sailing awards
PUBLIC AWARD 2019/20
ALAN ROURA (CNLY)
 CONGRATULATIONS !

SUI sailing awards
MALE SAILOR OF THE YEARS 2019/20
ERIC MONNIN (SCSTÄ)
 CONGRATULATIONS !

SUI sailing awards
FEMALE SAILOR OF THE YEARS 2019/20
MAUD JAYET (SNG)
 CONGRATULATIONS !

SUI sailing awards
JUNIOR SAILOR OF THE YEARS 2019/20
ANJA VON ALLMEN (RCO)
 CONGRATULATIONS !

SUI sailing awards
SAILING PROJECT OF THE YEARS 2019/20
SWISS FOILING ACADEMY
 CONGRATULATIONS !



Situation à SwS

- CC

=> 3 postes à pourvoir

=> AG extra prévue en Avril

Démission de Mark

- Direction SwS

- Manque un responsable Racing

Mark Knopfel (1.4.2021)

- SST

- 86 athlètes et les JO...

- Démission de Thomas Piesker (SST Headcoach Youth/Talentpool)

- Marco est dédié au CNP (avec Martin)

- Manque un responsable Juniors (provisoirement par Tom)



Dates Significatives

- ACVL 2021
 - AG d'Automne **4 Nov, MDL (Cocktail !!!)**
- Agenda SwS 2021
 - Plus d'agenda sur le site SwS...
- Agenda CS 2021 – R1
 - Laser 27-30 Mai, CNPully
 - Nacra15 23-26 Sep, VLMorges

